

## ENTEĞRE YÖNETİM SİSTEMİ POLİTİKASI (Kalite, Çevre ve İSG) /INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM POLICY (Quality, Environment and OHS)

### 1. Amaç ve Kapsam / Objective and Scope

Bu politika, Submed'in Kalite (ISO 9001), Çevre (ISO 14001) ve İş Sağlığı ve Güvenliği (ISO 45001) yönetim sistemlerini entegre biçimde uygulamasını, sürdürülebilirliğini ve sürekli gelişimini sağlamak amacıyla oluşturulmuştur. Tüm faaliyet alanlarını, lokasyonları ve çalışanları kapsar.

*This policy has been created to ensure the integrated implementation, sustainability and continuous development of Submed's Quality (ISO 9001), Environment (ISO 14001) and Occupational Health and Safety (ISO 45001) management systems. It covers all areas of activity, locations and employees.*

### 2. Kalite Politikası (ISO 9001:2015)/ Quality Policy (ISO 9001:2015)

- Müşteri memnuniyetini esas alır, talepleri zamanında ve eksiksiz karşılarız.
  - Süreç ve risk odaklı yaklaşımı benimsiyoruz.
  - Kalite hedefleri belirler, ölçer ve düzenli olarak gözden geçiririz.
  - Tedarik zinciri yönetiminde kalite sürekliliğine önem veririz.
  - Eğitim ve farkındalık çalışmalarıyla çalışan katılımını artırırız.
  - Yasal ve düzenleyici gerekliliklere tam uyum sağlarız.
- 
- *We prioritize customer satisfaction and meet demands on time and completely.*
  - *We adopt a process and risk-oriented approach.*
  - *We set quality targets, measure them and review them regularly.*
  - *We attach importance to quality continuity in supply chain management.*
  - *We increase employee participation through training and awareness activities.*
  - *We fully comply with legal and regulatory requirements.*

### 3. Çevre Politikası (ISO 14001:2015)/ *Environmental Policy (ISO 14001:2015)*

- Tüm çevre mevzuatlarına ve yükümlülöklere uyarız.
- Atıkların azaltılması, geri dönüşüm ve kaynak verimliliği önceliğimizdir.
- Enerji ve su tüketimini optimize eder, iklim değışikliğıyle mücadeleyi destekleriz.
- Süreçlerimizi yaşam döngüsü yaklaşımıyla değerlendiririz.
- Çevresel etkileri önceden analiz eder, gerekli önlemleri alırız.
- We comply with all environmental regulations and obligations.
- Reducing waste, recycling and resource efficiency are our priorities.
- We optimize energy and water consumption and support the fight against climate change.
- We evaluate our processes with a life cycle approach.
- We analyze environmental impacts in advance and take necessary precautions.

### 4. İş Sağlığı ve Güvenliğı Politikası (ISO 45001:2018)/ *Occupational Health and Safety Policy (ISO 45001:2018)*

- Tüm çalışanlarımız için güvenli ve sağlıklı bir çalışma ortamı sağlar, tehlikeleri ortadan kaldırırız.
- Riskleri sistematik olarak analiz eder ve kontrol altına alırız.
- İş kazalarının ve meslek hastalıklarının önlenmesi temel ilkemizdir.
- İSG kültürünün yerleşmesi için eğitim ve bilgilendirme çalışmaları yürütürüz.
- Çalışanların katılımı ve görüşlerine önem veririz.
- *We provide a safe and healthy working environment for all our employees and eliminate hazards.*
- *We systematically analyze and control risks.*
- *Preventing work accidents and occupational diseases is our basic principle.*
- *We carry out training and information activities to establish an OHS culture.*
- *We attach importance to employee participation and opinions.*

### 5. Taahhütler ve Sorumluluklar / *Commitment and Responsibilities*

- Üst yönetim, entegre sistemlerin etkinliğini sağlamakla yükümlüdür.
- Yasalara, müşteri beklentilerine ve iç politika kurallarına tam uyum sağlar.
- Politika tüm personele duyurulur ve erişilebilir kılınır.
- Sürekli iyileştirme yaklaşımı tüm sistemin temelidir.
- *Senior management is responsible for ensuring the effectiveness of integrated systems.*
- *Full compliance with laws, customer expectations and internal policy rules is ensured.*
- *The policy is announced and made accessible to all personnel.*
- *Continuous improvement approach is the basis of the entire system.*

## 6. İzleme, Değerlendirme ve İyileştirme/ *Tracing, Consideration, Improvement*

- Performans göstergeleri düzenli aralıklarla izlenir.
- İç denetim, yönetim gözden geçirmesi ve paydaş geri bildirimleri ile sistemin etkinliği değerlendirilir.
- Politika yılda en az bir kez gözden geçirilir ve gerekli güncellemeler yapılır.
- *Performance indicators are monitored at regular intervals.*
- *The effectiveness of the system is evaluated through internal audit, management review and stakeholder feedback.*
- *The policy is reviewed at least once a year and necessary updates are made.*